Zeitschrift: Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

Herausgeber: Société Pédagogique de la Suisse Romande

Band: 84 (1948)

Heft: 40

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

XXXIV ANNÉE — No 40 13 novembre 1948

EDUCATEUR
ET BULLETIN CORPORATIF

SOMMAIRE :

PARTIE CORPORATIVE : Vaud : *Réunion des présidents. — Croix-Rouge, secours aux enfants. — Ecoles normales. — Maîtresses d'écoles enfantines. — Morges. — † Mme B. Besse-Gueissaz. — Association des directeurs de chant.* — **Genève :** *U. I. G. M. : Assemblée du 3 novembre. — Conférence Trocmé. — U. A. E. E. : Convocation.* — **Neuchâtel :** *Mise au point.* — **Jura :** *Chœur mixte de la section de Delémont. — Société suisse des maîtres de gymnastique.*

PARTIE PÉDAGOGIQUE : Pour Noël. Ad. Kühne : *Quelques suggestions.* — **E. Cuchet-Albaret :** *La belle histoire.* — **Th. Lüscher :** *A Béthléem, en Judée.* — **M. Badan :** *Mystère de Noël. — Indications pratiques.*

PARTIE CORPORATIVE

VAUD

RÉUNION DES PRÉSIDENTS

Les présidents de section sont convoqués le samedi 20 novembre, à 14 heures, à Lausanne, café Bock.

Ordre du jour :

1. Enquête sur l'état d'esprit de nos écoliers, par M. A. Chabloz.
2. La commission disciplinaire : exposé de M. Ed. Viret.
3. Communication du comité central.
4. Propositions individuelles.

Les collègues qui ont des vœux à émettre ou des renseignements à demander sont priés de s'adresser au président de leur section avant le 20 novembre.

M. Mt.

CROIX-ROUGE, SECOURS AUX ENFANTS

En dépit de deux « coquilles » (sont-elles imputables à l'étourderie bien connue de la bulletinière ?) l'appel paru dans le bulletin du 6 novembre a été entendu de plusieurs collègues. Le secrétariat de la Croix-Rouge a déjà pu entrer en contact avec quelques maîtres dévoués et généreux qui ont l'intention d'entreprendre la collecte du Sou hebdomadaire dans leurs classes. Puissent-ils être suivi d'autres encore.

Il faudrait rappeler aussi une autre institution de la Croix-Rouge qui suscite beaucoup d'intérêt dans les classes de grands : le parrainage qui apporte un grand secours aux enfants d'Allemagne, d'Autriche, etc.

Les élèves des classes primaires supérieures qui apprennent l'allemand trouveraient là une occasion de correspondre dans cette langue tout en aidant des enfants victimes de la guerre.

* * *

L'article de M. Dentan sur le Village d'enfants de Silvi Marina paraîtra prochainement dans la partie pédagogique du journal.

M. Mt.

ECOLES NORMALES

Obtiennent le brevet en automne 1948 les candidats suivants :

A. **Enseignement dans les classes primaires :**

Jeunes gens : MM. Auberson Henri, à Bofflens ; Courvoisier Daniel, à Lutry ; Duckert Louis, à Lausanne ; Muller Charles, à Neuchâtel.

Jeunes filles: Mlles Cornu Esther, à Morges; Cotting Odile, à Cossonay-Gare ; Debrot Ruth-Helen, à Lausanne ; Deschenaux Tosca, à Lausanne ; Dupertuis Renée, à Lausanne ; Gervaix Suzanne, à Nyon ; Ogay Marianne, à Lausanne ; Vernez Renée, à La Cure.

B. **Enseignement dans les classes semi-enfantines :**

Mlle Duby Esther, à Baugy s/Clarens.

C. **Enseignement ménager :**

Mlles Beney Paulette, à Vevey ; Heym Marthe à Chailly s/Lausanne ; Michon Lisette à Cheseaux s/Lausanne.

ASSOCIATION VAUDOISE DES MAITRESSES D'ÉCOLE ENFANTINE

Le nouveau comité a été constitué comme suit :

Présidente : M. Haenny, Chemin du Risoux 9, Lausanne.
Vice-présidente : M. Goin, Vevey.
Secrétaire : A. Lieberkühn, Nyon.
Caissière : E. Pilliard, Sainte-Croix.
Membre : V. Soutter, Lausanne.

Morges. — « TOUS FRANCHISSEZ LES PORTES DU TEMPLE ». — Du temple de Morges demain soir dimanche, à 20 h. 30. C'est le titre d'un des chœurs de Haendel qui seront exécutés par vos collègues du district de Morges et des environs.

En téléphonant au n° 7 23 41, vous trouverez encore de bonnes places. *Le comité.*

Morges. — Assemblée S. P. V. Le vendredi 19 novembre, à 17 heures, au café du Léman, suivie d'une causerie de M. Pierre Chessex sur : Le sens et l'origine des noms de famille.

(Le « stamm » est donc supprimé ce mois.)

† **Mme B. Besse-Gueissaz.** — Mardi 26 octobre, un long cortège de parents, d'amis et d'anciens élèves accompagnait à sa dernière demeure Madame Bertha Besse-Gueissaz.

Après avoir obtenu son brevet en 1896, elle prit immédiatement la direction d'une classe de l'Auberson. En 1901, elle fut appelée à Sainte-Croix, où pendant de longues années elle dirigea la 1re classe de filles.

En 1926, elle prit sa retraite après 30 ans d'enseignement.

Mme Besse fut une collègue respectée et aimée. Elle sut mettre ses qualités d'excellente pédagogue au service des jeunes. Nombreux sont ceux ou celles qui ont profité de ses conseils, de ses encouragements.

Nous présentons à sa famille affligée, plus particulièrement à notre collègue M. Edouard Besse, l'expression de notre profonde sympathie.

ASSOCIATION VAUDOISE DES DIRECTEURS DE CHANT

Les deux chœurs enregistrés lors de notre assemblée annuelle du 30 octobre passeront le samedi 20 novembre prochain, entre 12 h. 30 et 12 h. 45 sur l'antenne de Sottens.

Bernard Dubosson, secrétaire, Montricher.

GENÈVE

U. I. G. — Messieurs

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 3 NOVEMBRE 1948

Présidence : Ulysse Magnenat.

1. Communications du président.

Nous apprenons que *Matile* est maintenant hors de danger et nous formons tous pour lui les vœux que nous inspire notre amitié.

Notre collègue *Fœx* qui se retire après 44 années d'activité est nommé membre d'honneur. Puisqu'il a consacré à sa tâche d'éducateur le plus beau temps de sa vie, souhaitons que les années de repos qui lui sont réservées dès maintenant lui dispensent ce qu'il en attend.

Enquête sur le congé du samedi après-midi : Neuenschwander rappelle que l'Union a fait immédiatement une proposition au Département dès que, dans la presse, ont paru les premiers billets des mères éplorées et des citoyens conscients de leurs droits et de leurs devoirs. Il s'agissait, avant tout, de préserver notre jeudi « pour des raisons d'ordre pédagogique, hygiénique et social ». Quant au mode de compensation, personne n'a jamais voulu couper les secondes en quatre pour trouver la solution exacte. Nous consacrons d'ailleurs tous à notre classe un temps supérieur à celui qu'atteste notre horaire.

Vacances scolaires : Les dates en sont aujourd'hui fixées, n'y revenons pas.

Commissions nouvelles : Les membres qui s'intéressent aux travaux des commissions suivantes enverront un mot à notre président : épreuves d'orientation, congrès S. P. R., examens de stage, radio à l'école, fournitures scolaires et économat.

2. Examens de stage.

Le débat est tour à tour solennel, lorsque le président lit la proposition du Département de supprimer l'examen de fin de 3e année de stage pour les candidats qui auront donné satisfaction à leurs maîtres pendant l'année ; pénétrant et technique, quand la parole est à *Béguin* ou à *Roller* qui précisent que cette proposition est due aux maîtres de l'école d'application pour qui les rapports qu'ils rédigent dans le cours de l'année ont une valeur de sélection suffisante et qui ne voient dans l'examen final qu'un moyen de tourmenter les candidats et de les priver — obsédés qu'ils sont par l'échéance — des enseignements des différents stages ; comique et passionné à la fois, lorsque *Bölsterli* proposant, dans un souci d'équité, que l'examen soit supprimé pour tous les candidats, *Béguin* se dresse et s'attaque au mal du monde qui est ignorance des nuances ; fécond, enfin, puisque l'assemblée accepte à l'unanimité la suppression de l'examen de fin de stage pour une période déterminée d'essai.

3. Revalorisation de la profession.

Les lignes m'étant aujourd'hui comptées, le rapport de la commission de revalorisation paraîtra dans un prochain bulletin. Il répond en tous points aux désirs des collègues présents. *Bölsterli* voudrait qu'on y ajoute autre chose aussi que je n'ose pas dire et qu'avec la majorité de l'assemblée nous garderons pour le dessert.

En bref, séance animée, positive en définitive.

R. N.

CONFÉRENCE DE M. ANDRÉ TROCMÉ

Salle Centrale, lundi 15 novembre, à 20 h. 30

Nous vous recommandons vivement cette conférence, au cours de laquelle M. Trocmé parlera du Centre éducatif qu'il dirige au Chambon, en Haute-Loire. L'éducation pour la paix, la collaboration entre les hommes, voici ce que chacun de nous tente de réaliser dans sa classe. Voici aussi le but que poursuit cet éducateur français.

Il sera donc du plus grand intérêt pour nous de connaître les expériences qu'il a faites et les résultats qu'il a obtenus.

U. A. E. E., U. I. G. - Dames et Messieurs.

UNION AMICALE DES ÉCOLES ENFANTINES

CONVOCATION

Chères collègues,

Notre prochaine séance aura lieu le mercredi 24 novembre, à 16 h. 30, à la **Brasserie de l'Univers** (5, rue du Rhône).

A l'ordre du jour : Communications diverses.

Le comité compte sur votre présence.

M. C.

NEUCHATEL

MISE AU POINT

Est-ce inadvertance de ma part ou erreur du typo ?

Le début de mon « papier » du 6 novembre sur la question des assurances a pu paraître une charade. On me fait écrire tout d'abord au nom de la S. P. V., alors que, bien entendu, c'est de la S. P. N. qu'il s'agit.

Ensuite, et c'est plus grave, la phrase débutant en 8e ligne par : « Cela, pour une *prime* bien inférieure... » a été transformée en : « Cela pour une *période* bien inférieure... » ce qui, évidemment, serait une tout autre affaire.

S. Z.

JURA

CHŒUR MIXTE DE LA SECTION DE DELÉMONT

Après l'appel lancé pour la création d'un chœur mixte de section, un nombre réjouissant d'inscriptions sont parvenues au comité. La période des vacances, des randonnées, voire des croisières au long cours étant terminée, le moment est venu de se mettre résolument à la beso-

gne. La séance constitutive et du même coup la première répétition auront lieu le jeudi 18 novembre, à 14 h. 30, à l'Hôtel Terminus, à Delémont. Les membres qui ont fait parvenir leur adhésion au comité seront convoqués personnellement. Les autres collègues qui s'intéressent aussi à cette nouvelle activité seront les bienvenus. Que ceux et celles qui se sont inscrits pour former une compagnie d'amateurs de théâtre veuillent bien se rencontrer ce même jour, aux mêmes heures et lieu.

Le choix des jours et heures de répétition ? Certes, voilà un problème difficile à résoudre pour donner satisfaction à tout le monde. Le choix s'est porté sur le jeudi ; nous avons pensé que cette après-midi convenait mieux que celle du samedi ; vous n'ignorez pas que cette demi-journée est, pour beaucoup de collègues, prise par l'école complémentaire. Celle du jeudi est peut-être, pour ces demoiselles, occupée par la classe d'ouvrage... Mais avec un peu d'ingéniosité et de bonne volonté, tout cela peut s'arranger. Au reste, dans la mesure du possible, il sera tenu compte des désirs et suggestions de chacun.

Que vous dire encore ? Que les répétitions auront lieu, en principe, une fois par quinzaine, que le directeur est impatient de se mettre à l'ouvrage, qu'il le fera avec beaucoup de désintéressement et un bel enthousiasme, qu'il fera l'impossible pour que les séances soient agréables et instructives.

Allons, que les indécis et les indécises ne manquent pas ce premier rendez-vous. Il n'y a que le premier pas qui coûte, vous le savez bien !

L. B.

SOCIÉTÉ SUISSE DES MAITRES DE GYMNASTIQUE

La Société suisse des maîtres de gymnastique organise du 27 au 31 décembre 1948 les cours suivants :

Ski : Pour institutrices et instituteurs de la Suisse romande :

7. Le Brassus.
8. Lac Noir.

Patinage : Pour institutrices et instituteurs romands :

9. Lausanne.

Remarques générales :

Ces cours sont réservés aux institutrices et instituteurs diplômés qui enseignent le ski ou le patin dans leurs classes ou qui dirigent des camps. Une attestation officielle prouvant que ces sports d'hiver sont véritablement enseignés sera jointe à l'inscription.

Pour tous les cours, il faut s'inscrire pour l'endroit le plus proche de son domicile légal.

Les participants admis recevront 5 indemnités journalières de fr. 7.— et 5 indemnités de nuit de fr. 4.—, ainsi que les frais de voyage, trajet le plus court.

Inscriptions : Elles seront faites sur papier à lettre de format normal et comprendront nom, prénom, âge, localité où l'on enseigne, degré des élèves. Joindre l'attestation officielle.

Elles sont à envoyer jusqu'au 20 novembre 1948 à C. Bucher, Riant-Mont 14, Lausanne.

PARTIE PÉDAGOGIQUE

POUR NOËL

QUELQUES SUGGESTIONS

Noël !... Le sapin illuminé, l'histoire merveilleuse de l'enfant Jésus, l'arrivée de Chalande (alias Père Noël ou Bon Enfant), les cadeaux... que de regards brillants, que de joie sur les visages !

Oui, mais aussi que de soucis pour les nombreux collègues qui participent avec leurs enfants à cette fête : « Qu'allons-nous « monter » cette année ? » Vous avez exploité le « tout-fait » jusqu'à épuisement total du filon ? Alors essayons de faire du « sur mesure ». Est-il si difficile de « broder » sur un canevas donné ? Je ne pense pas, aussi je vous livre quelques idées, oh ! peut-être pas très originales, mais une idée en déclenchant une autre, elles pourront, j'espère, vous êtres utiles en provoquant l'étincelle créatrice :

1. **Chœurs parlés :** N'oubliez pas que certains textes se prêtent à être animés par ce procédé. On en trouvera un exemple plus loin.

2. **Mystères :** Il y a quelques années, ne trouvant rien qui correspondît aux possibilités de mes élèves, j'ai écrit un petit mystère qui a, paraît-il, rendu service. Pourquoi n'en feriez-vous pas autant ? J'avais suivi les *bergers* dans la nuit de Noël. Vous pouvez « centrer » le mystère sur *Marie et Joseph*, sur les *Rois mages*, sur un *habitant de Bethléem* (ou de *Nazareth*) sur *Hérode*, sur *les anges*. Le texte biblique servira de guide.

Non ? Vous ne vous sentez pas d'attaque ? Le temps vous manque ? Les éléments pour « jouer » vous font défaut ? Voyons alors autre chose.

3. **Tableaux vivants :** Ici on portera son effort sur les costumes (hardi les grandes filles et les mamans !) sur l'éclairage (hardi les grands garçons !) pour que ces tableaux soient évocateurs, ils seront accompagnés de textes ou de chants, ils pourront s'animer au besoin.

C'est encore non ? Vous ne pensez pas pouvoir présenter quelque chose d'assez artistique ? Les mains habiles font défaut ? Alors...

4. **Ombres chinoises :**

Un drap ; une ou plusieurs fortes lampes. Faites quelques essais, vous serez étonnés du parti qu'on peut tirer de ce procédé.

* * *

Voici un poème de Mme Cuchet-Albaret qui se prête particulièrement a être interprété par une classe en chœur parlé.

Le texte impose suffisamment les changements de rythme, les variations à apporter dans le volume des voix et dans leur qualité pour que je ne donne pas des indications plus précises. Il est bien entendu que le texte ne sera pas dit par tous les enfants ensemble d'un bout à l'autre, mais qu'il faudra, au gré des strophes, faire parler un groupe seul (les petits, par exemple, pour : « un petit enfant rose, un tout petit enfant ») ou des élèves isolés. Un groupe pourra imiter le bruit du vent quand on

parlera de la neige et du froid, etc., etc. Ce poème pourrait fort bien d'ailleurs former la trame d'une production de plus grande envergure, avec des chants et la présentation des divers personnages :

LA BELLE HISTOIRE

C'est une belle histoire
qu'on raconte toujours
chaque Noël de gloire,
chaque Noël d'amour.

Dans une étable close
naquit, voici longtemps,
un petit enfant rose
un tout petit enfant.

Mais la bonne Marie
n'a pas de langes d'or,
ni de toile fleurie
pour couvrir son trésor.

Sur de la paille sèche
Jésus s'est endormi.
l'âne est devant la crèche
et sommeille à demi.

Au dehors, c'est la neige,
au dehors, c'est le froid.
Mais quel brillant cortège
amène ici trois rois ?

L'un d'eux porte la Myrrhe,
et les autres l'encens.
Jésus, dans un sourire,
s'éveille doucement.

On sent planer des ailes
dans le logis sans feu,
et, tendant ses mains frêles,
Jésus s'étonne un peu...

C'est une belle histoire
qu'on raconte toujours
chaque Noël de gloire,
chaque Noël d'amour.

E. Cuchet-Albaret.

Bonne chance ! Et puis — tout à fait entre nous — ne vous gênez pas pour envoyer à la Rédaction ce que vous pouvez avoir d'intéressant sur ce sujet, vous ferez des heureux.

Ad. Kühne.

A BÉTHLÉEM, EN JUDÉE

Chœur : Noël ! Noël !

Paroles et musique de H. Giroud.

(Tiré de : Cantiques de Noël ; Ed. La Concorde, agence religieuse, Ale 31, Lausanne.)

1er enfant : Chers parents, chers amis,
Avec ferveur
Du bon Sauveur
Nous voulons fêter la naissance.
De joie et de reconnaissance,
Nos cœurs sont tout remplis.
Grande est aussi notre espérance !
Cette nuit de Noël,
Est né l'Emmanuel.

2me enfant : Car Dieu a tant aimé le monde
Qu'Il a donné son Fils unique.

Chœur : Noël ! Noël ! (reprise du 1er chœur)

3me enfant : Une pauvre bourgade en Judée. Sur les humbles demeures, la nuit a tissé son voile. Tout dort.
Mais qui sont ces deux voyageurs attardés ?
Comme ils paraissent las !

4me enfant : C'est Joseph venu de Gallilée, avec Marie son épouse, pour se faire inscrire à Béthléem, sa ville d'origine.

5me enfant : En vain cherchent-ils un lieu où reposer leurs corps harassés. Toutes les portes se ferment. Point de place !

6me enfant : Une pauvre étable on leur offrira,
Et Joseph, avec Marie, s'y rendra.

7me enfant : C'est là, dans ce lieu misérable
Que naîtra Jésus l'Admirable.

Chœur : Pas de place.

Eglise ind. neuch. 1934.
Paroles de Luginbühl. Musique de Hohberg.

8me enfant : Qu'elle est belle et calme, cette nuit, sous le ciel de Judée ! Sous la voûte étoilée, les troupeaux paissent paisiblement et, dans l'ombre, les bergers se sont assoupis.

9me enfant : Soudain, le ciel s'illumine étrangement et un ange apparaît aux bergers saisis de frayeur et leur dit :

10me enfant : N'ayez point de peur, car je vous apporte une bonne nouvelle. Aujourd'hui, dans le ville de David, un Sauveur vous est né, c'est le Christ le Seigneur.

Tous les enfants : Gloire à Dieu ! Gloire à Dieu ! dans les cieux !
Paix sur la terre ! Paix sur la terre !
Aux hommes de bonne volonté !

Chœur : Noël pastoral.

Paroles de Mme Péclard. Musique : Rec. De Strasbourg. 1927 : Com. Inter. romande.

11me enfant : Avec les bergers de Judée,
Pénétrons dans cette humble étable,
Honorons l'enfant adorable
Né pour nous dans la pauvreté.

Chœur : Près de la crèche !

(Edit. 1. No 142, de « Chantons », recueil de chant des écoles jurassiennes.)

12me enfant : Quelque temps plus tard, à Jérusalem, dans le palais d'Hérode, règne une grande effervescence.
Connaissez-vous l'étrange nouvelle que viennent d'apporter trois mages d'Orient ?

13me enfant : Un roi est né en Israël. Un roi très puissant, car une étoile est apparue au ciel d'Orient.

14me enfant : Un roi ? Serait-ce le Christ annoncé par les prophètes ? Le Messie que nous attendons ?

15me enfant : Où doit naître le Christ ?

Tous les enfants : A Béthléem, en Judée.

16me enfant : A Béthléem en Judée,
Les Rois mages sont montés.

Chœur : Les Rois mages.
1934 : Com. Inter. romande.

17me enfant : Comme les mages, adorons l'enfant-roi.
Prosternons-nous devant la sainte crèche.
Louons le Seigneur
De nous avoir donné un Sauveur !

Chœur final : Suivons les Rois dans l'étable.
Vieux Noël français — (Fœtisch 6733) — *Harm. O.A. Tichy.*
Th. Lüscher.

Remarque : Les chœurs gagnent à être accompagnés de l'orgue.

Com. inter. rom. : Commission interecclésiastique romande de chant religieux. — Commandes à M. le pasteur L. Barblan, Lausanne, 20, Av. Beaulieu.

Publications de l'Eglise indépendante neuchâteloise : commandes à M. le pasteur H. de Montmollin, Peseux.

N.B. — Au cas où certaines partitions seraient épuisées, l'auteur les prêtera volontiers à ceux qui les lui demanderont.

MYSTÈRE DE NOËL

La fête de Noël se déroule : chants, récitations.

Après un chant :

La petite fille : Pourquoi est-ce que tout le monde fête la naissance de Jésus ? Et seulement la sienne ? Il y a beaucoup d'autres hommes dans la Bible : Moïse... Samuel... David... Esaïe... Pourquoi ne fête-t-on pas aussi l'anniversaire de leur naissance ?

Le répondant : Jésus est plus grand que tous les hommes. Il est le Fils de Dieu.
Ecoute, petite fille, quelques récits du temps où Jésus vivait sur la terre. Peut-être comprendras-tu mieux tout à l'heure.

1er récitant : Et voici, un lépreux, s'étant approché de Jésus, se prosterna devant lui, et dit : Seigneur, si tu le veux, tu peux me rendre pur.

2me récitant : Jésus étendit la main, le toucha, et dit : Je le veux, sois pur.

Chœur : Aussitôt, il fut guéri de sa lèpre.

3me récitant : Et voici, une femme malade depuis douze ans, s'avança derrière Jésus, et toucha le bord de son vêtement. Car elle disait en elle-même : si je puis seulement toucher le bord de son manteau, je serai guérie.

4me récitant : Jésus se retourna et dit, en la voyant : Prends courage, ma fille, ta foi t'a guérie.

Chœur : Et cette femme fut guérie à l'heure même.

1er récitant : Il y avait à la piscine de Béthesda, un homme infirme depuis trente-huit ans.

2me récitant : Jésus l'ayant vu couché lui dit : Lève-toi, prends ton lit et marche.

Chœur : Aussitôt cet homme fut guéri ; il prit son lit, et marcha.

3me récitant : Deux aveugles assis au bord du chemin, entendirent que Jésus passait et crièrent : Aie pitié de nous, Seigneur, Fils de David.

4me récitant : Jésus s'arrêta, les appela et dit : Que voulez-vous que je vous fasse ?

3me récitant : Ils lui dirent : Seigneur, que nos yeux s'ouvrent !

4me récitant : Emu de compassion, Jésus toucha leurs yeux.

Chœur : Aussitôt, ils recouvrèrent la vue et le suivirent.

1er récitant : On amena à Jésus un sourd qui avait de la difficulté à parler, et on le pria de lui imposer les mains.

2me récitant : Jésus lui mit les doigts dans les oreilles, puis levant les yeux au ciel, il dit : Ouvre-toi !

Chœur : Aussitôt, ses oreilles s'ouvrirent, sa langue se délia et il parla très bien.

3me récitant : Jésus entra dans la synagogue. Et voici, il s'y trouvait un homme qui avait la main sèche.

4me récitant : Jésus dit à l'homme : Etends ta main.

Chœur : Il l'étendit, et sa main devint saine comme l'autre.

3me récitant : Les disciples dirent à Jésus : Renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les villages pour s'acheter des vivres.

4me récitant : Jésus répondit : Ils n'ont pas besoin de s'en aller. Donnez-leur vous-mêmes à manger.

Chœur : Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta douze paniers pleins des morceaux qui restaient.

1er récitant : On amena à Jésus des petits enfants, afin qu'il les touchât. Mais les disciples reprirent ceux qui les amenaient.

2me récitant : Jésus fut indigné et dit : Laissez venir à moi les petits enfants car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.

Chœur : Il les prit dans ses bras et les bénit en leur imposant les mains.

Le répondant : Est-ce que tu commences à comprendre, petite ? Comprends-tu que Jésus n'était pas seulement un homme ?

La petite fille : Oui, mais alors, dites, les hommes ont dû bien l'aimer, quand il était avec eux ?

Le répondant : Les hommes auraient eu des raisons d'aimer Jésus. Mais... Ecoute encore ces quelques récits.

3me récitant : Les principaux sacrificateurs et les anciens du peuple se réunirent et délibérèrent sur les moyens de s'emparer de Jésus et de le faire mourir.

4me récitant : Alors un des disciples de Jésus alla vers eux et leur dit : Que me donnerez-vous si je vous livre Jésus ?

Chœur : Ils lui payèrent trente pièces d'argent.

1er récitant : Jésus fut arrêté et conduit devant le sanhédrin. Après l'interrogatoire, le souverain sacrificateur déchira ses vêtements et dit : Quelle est votre sentence ?

2me récitant : Tous répondirent :

Chœur parlé : Il mérite la mort !

Chœur : Ils lui crachèrent au visage, lui donnèrent des coups de poing et des soufflets.

3me récitant : Pilate, le gouverneur romain, qui dominait sur les Juifs, leur dit :

4me récitant : Que ferai-je de Jésus, que l'on appelle Christ ?

Chœur : Ils répondirent : Crucifie-le !

1er récitant : Pilate dit encore :

2me récitant : Quel mal a-t-il fait ?

Chœur : Ils crièrent encore plus fort : Crucifie-le !

1er récitant : Alors Pilate leur livra Jésus. Ils l'emmenèrent en un lieu nommé Golgotha.

Chœur : Arrivés là, ils le crucifièrent... entre deux brigands.

La petite fille : Mais pourquoi ? Pourquoi Dieu a-t-il laissé mourir son fils ?

Le répondant : Il fallait que les hommes sachent jusqu'où leur orgueil et leur égoïsme peuvent les mener.
Mais Dieu n'a pas abandonné son fils. Il l'a ressuscité et maintenant Jésus est vivant dans le monde.

La petite fille : Et alors, après la résurrection, les hommes ont compris ?

Le répondant : Pas encore... Ecoute ce qui est arrivé au plus grand de ses apôtres.

1er récitant : L'apôtre Paul fut traité comme son maître.

2me récitant : Souvent en danger de mort, cinq fois battu de quarante coups moins un, 3 fois battu de verges, une fois lapidé et laissé pour mort.

Chœur parlé : En péril de la part des brigands !
En péril de la part de ceux de sa nation !
En péril de la part des païens !
En péril de la part des faux-frères !

Le répondant : A travers tous les siècles, et jusqu'aujourd'hui, dans tous les pays, le nôtre y compris, il y a eu de époques où ceux qui aimaient Jésus ont été persécutés, battus, emprisonnés, méprisés, haïs, nargués, parce que, l'aimant, ils voulaient le servir.

La petite fille : Mais pourquoi ? Pourquoi les hommes n'ont-ils pas aimé le petit enfant devenu grand ? Pourquoi n'aiment-ils pas Jésus maintenant ?

Chœur parlé A : Nous, les hommes, nous sommes rongés par notre orgueil...
Voies muées

Chœur parlé B : Comme le lépreux par sa lèpre.
Autres voix

Chœur parlé A : Nous, les hommes, nous sommes paralysés par notre égoïsme...

Chœur parlé B : Comme l'infirme de Béthesda.

Chœur parlé A : Nous, les hommes, nous sommes aveugles...

Chœur parlé B : Comme les aveugles de Jéricho.

Chœur parlé A : Nous, les hommes, nous sommes sourds...

Chœur parlé B : Comme celui qu'on amena à Jésus.

Chœur parlé A : Nous, les hommes, nous sommes incapables d'actions bonnes...

Chœur parlé B : Comme celui qui avait la main sèche.

Chœur parlé des grandes filles : Jésus peut guérir les lépreux.
Jésus peut guérir les paralytiques.
Jésus peut guérir les aveugles.
Jésus peut guérir les sourds.

Chœur parlé A : Nous, les hommes, nous sommes coupables...

Chœur parlé B : Comme la femme pécheresse.

Chœur parlé A : Pourtant, nous les hommes, nous avons faim et soif de justice....

Chœur parlé B : Comme la foule affamée de pain.

Chœur parlé A : Nous sommes petits et faibles...

Chœur parlé B : Comme de petits enfants.

Chœur parlé des grandes filles : Jésus pardonne au coupable.
Il nourrit l'âme affamée.
Il nous recevra si nous allons à lui comme de petits enfants.

La petite fille : Ah ! Je commence à comprendre !

3me récitant : Jésus nous délivre de nous-mêmes,
Lui seul peut nous rendre capables...

Chœur parlé : ... d'aimer Dieu de tout notre cœur, de toute notre âme, de toute notre pensée,
d'aimer le prochain comme nous-mêmes.

La petite fille : Oui, je comprends ! On a raison de fêter Noël ! c'est comme si Dieu avait envoyé Jésus nous chercher pour nous conduire à Lui.

Une fille : Il nous fait entrer dans le royaume de la joie.

2me fille : Il nous fait entrer dans le royaume de l'amour.

3me fille : Il nous fait entrer dans le royaume de Dieu.

Chœur final : *(tutti)* Voici, dit Jésus j'ai mis devant toi une porte ouverte, une porte ouverte, je la mets devant toi, nul ne la peut fermer.

M. Badan.

Indications pratiques

Personnages : La petite fille sera choisie parmi les fillettes de 9 à 12 ans. L'on prendra celle dont la voix porte le mieux, et la plus capable de parler d'une façon simple et naturelle. Le répondant lui donnera la réplique ; ce sera un grand garçon ou le maître. Les récitants seront 2 ou 4. Quatre valent mieux que deux pour proclamer la puissance du Christ.

Chœurs : Ils seront chantés à l'unisson, c'est-à-dire en évitant, sauf dans le dernier chœur, les voix déjà muées, ou en ne prenant que celles-ci. On chantera les chœurs comme des récitatifs, très librement. La durée des notes et les coupures sont commandées par le texte, qui a le pas sur la musique. On jouera discrètement la première note sur une flûte, un violon, ou à défaut un harmonium, assez longuement. La musique des chœurs est plus difficile pour les adultes que pour les enfants. Chacun est libre de faire dire simplement les chœurs, à défaut de chanteurs.

Chœurs parlés : Ils demandent un certain entraînement. Il faut que les enfants adoptent un rythme et un ton uniques. Pour y arriver, on choisit la voix qui a le meilleur timbre et l'on accorde les autres, une à une, sur celle-ci. Après quoi, on fait parler tout le monde et l'on met au point les intonations, la cadence et les coupures. Le chef donne du doigt les départs, à chaque arrêt.

(A suivre.)

Les phrases du chœur :

VERSETS BIBLIQUES.

M. Badan.

1.

1. Aussi - - tôt, il fut gué - ri de sa lè - pre. Et cet-te fem-me fut gué-rie

à l'heure mê-me. Aussi - - tôt cet homme fut gué-ri, il prit son lit

et mar-cha. Aussi-tôt, ils re-cou-vrè-rent la vue et le sui - vi - rent.

Aussi - tôt ses o - reilles s'ou-vrirent; sa langue se dé-li - - a, et il par-

la très bien. Il l'é-ten- dit et sa main devint saine comme l'autre.

Tous man-gèrent et furent ras-sa-si - - ès. Et l'on em-por-ta douze

paniers pleins des morceaux qui res- taient. Il les prit dans ses bras et

les bé - - nit en leur im-po- sant les mains.

(suite)

Mise en scène : Il n'y en a point. On est en pleine fête de Noël, les enfants viennent de chanter ; dans le silence qui suit le chant, la petite fille pose ses premières questions... et le reste suit. Tout ce qui sent l'affectation et la grandiloquence sera pourchassé sans pitié : tout doit rester simple et naturel. *(A suivre.)*

2.

1. Ils lui pay- è-rent tren-te piè-ces d'ar- gent. 2. Ils lui cra- chè- rent au vi- sa- ge, lui don- nèrent des coups de poing et des souf- flets.

3. Ils rè- pon- dirent: „Cru-ci-fie- le." 4. Ils cri- è- rent en- cor' plus fort: „Cru-ci-fie- le." 5. Ar- ri- vés là, ils le cru-ci- fi- - è- - rent en- tre deux bri- - gands.

3.

Air ancien.

Voi- ci — dit Jé- sus, j'ai mis devant toi u- ne porte ou- ver- te, que nul ne peut fer- mer, u- ne porte ou- ver- te! Je la mets de- vant toi, nul ne la peut fer- - mer.

Copiste: L. Margot
Lausanne.
Tél. 3.17.53.

(suite)

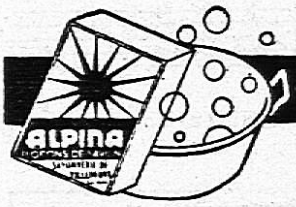
Exécution : Les enfants peuvent être placés, dès avant le chant qui précède, de la manière suivante : à gauche, la petite fille, à l'opposé le répondant ; les récitants 1 et 3 sont placés d'un côté, les 2 et 4 de l'autre ; les petits enfants au centre ; derrière eux, vers la gauche les grandes filles, à droite les grands garçons (voix muées) ; tout à l'arrière, celui qui donne le ton. Le chef se tient devant lui, il suit simplement l'exécution et la dirige si besoin est, par signes discrets, les acteurs obéissant, littéralement, au doigt et à l'œil.

Magasin et bureau **Beau-Séjour 8** Téléphone **permanent 2 63 70**

POMPES FUNÈBRES

OFFICIELLES DE LA VILLE DE LAUSANNE

Transports en Suisse et à l'étranger. Concess. de la Sté Vaud. de Crémation



Les flocons de savon

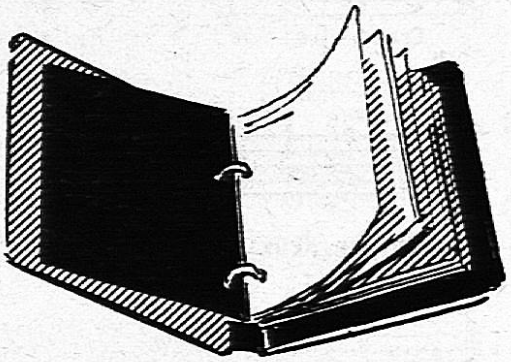
ALPINA

s'emploient aussi à froid

SAVONNERIE DE VILLENEUVE S. A.

BERTRAND

PAPETERIE



92, rue du Rhône - Angle rue du Port **Genève**

La craie carrée en 12 couleurs luisantes, fort appréciée par les professeurs et les écoliers. Livrée dans nos nouveaux emballages sans sciure et protégée contre la poussière.

PLÜSS-STAUFER SA
OFTRINGEN

MYLO

SOCIÉTÉ VAUDOISE DE SECOURS MUTUELS

COLLECTIVITÉ S. P. V.

Êtes-vous assuré contre la maladie?

Demandez sans tarder tous renseignements à

M. F. PETIT

Ed. Payot 4 Lausanne Téléphone 3 85 90

Pour combinaisons maladie-accidents-tuberculose etc.

Bibliothèques scolaires!

Grand choix de livres
pour enfants

Ouvrages classiques

Demandez la liste de la collection
des « Chefs-d'oeuvre »

Le volume broché **1.90**

Grands Magasins

INNOVATION S. A.

LAUSANNE

Le plus grand choix de la région

Maison fondée en 1897

CHAUSSURES A L'ÉTOILE VEVEY

ED. NICOLE S.A.

Nationale Suisse
Berne

J. A. — Montreux

SELECTION
du Reader's Digest

Collègues ! Désirez-vous conserver vos exemplaires de cette intéressante revue ?
Alors, procurez-vous des classeurs pratiques en carton fort et papier fantaisie en dépôt au prix de Fr. **3.25**, tout compris, chez Marcel Jaquier, inst., St-Saphorin s/Morges.

SACHEZ COLLECTIONNER

COLLECTIONNEURS demandez le guide idéal récemment paru contenant tous conseils pratiques aux collectionneurs débutants et aux philatélistes en général. Prix Fr. 1.10 à verser au compte de ch. postaux II 1336.

ED. S. ESTOPPEY
10, rue de Bourg, LAUSANNE
Envoi gratis prix-courant séries de timbres de Suisse et tous pays.

aux Nouveautés S.A.
PLACE PALUD LAUSANNE

La Banque Cantonale Vaudoise
à Lausanne, ou ses agences dans le canton, reçoit les dépôts de sa clientèle et voue toute son attention aux affaires qui lui sont confiées.
165 c

PRODOMO

Chaussures d'intérieur
Après-ski
Sandales, sandalettes
Week-end, sports

Manufacture Veveysanne de Pantoufles S. A. Vevey

MONTREUX, 20 novembre 1948 LXXXIVe année — N° 41

DIEU • HUMANITÉ • PATRIE

ÉDUCATEUR
ET BULLETIN CORPORATIF

ORGANE HEBDOMADAIRE
DE LA SOCIÉTÉ PÉDAGOGIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

Rédacteurs responsables
Educateur : André CHABLOZ, Lausanne, Clochetons 9
Bulletin : G. WILLEMIN, Case postale 3, Genève-Cornavin
Administration, abonnements et annonces
IMPRIMERIE NOUVELLE CH. CORBAZ, S. A., MONTREUX, Place du Marché 7, Tél. 6.27.98
Chèques postaux IIb 379

PRIX DE L'ABONNEMENT ANNUEL : Suisse Fr. 10.50 ; Etranger Fr. 14.—

Supplément trimestriel : Bulletin bibliographique

TR SIMMEN + CIE

Meubles + Décoration

Rue de Bourg 47, 49 **LAUSANNE**

HERREN S.A.

H. Randin, adm.

Electricité

Lausanne . Galeries St-Luce

FORCE LUMIÈRE TÉLÉPHONE

Voyez nos vitrines
Armoires Frigidaire, Westinghouse, machines à laver.

Elégant et solide

5 % d'escompte
aux instituteurs

A. BRAISSANT

MESURE ET CONFECTION

PLACE ST-FRANÇOIS 5 (ENTRESOL)
(Maison Manuel)

LAUSANNE